

春の叙勲受章

滑川市消防団員として39年
副団長を歴任され、在籍中は団長・
団長を務めていた時には、
市女性消防団の
設立にご尽力さ
れました。



稲崎 忍さん
(北野・69歳)

瑞宝単光章

ゆずります・求めます

家庭で使われずに眠っている品物や探しているけど見つからない品物はありますか。

- ◆ゆずります
無料・仏壇・植木(シャクナゲ他多数・鉢入り)
・新品草履(2足)・陶器製植木鉢(多数)

- ◆求めます
無料・高齢者用歩行器
・早月中学校男子制服・体操服
・早月中学校女子制服スカート
・東部小学校制服(上着)
応談・チャイルドシート・コンバイン
・カールストレッチベンチ▼

▶ゆずりたいものや探しているものがある場合は、生活環境課(内線331)までご連絡ください。



▼木々の緑が鮮やかに
した。水田には苗が植えられ、
夜には賑やかなカエルの大合唱
が聞こえてきます。もうすぐ、
ジメジメ、ジトジトした梅雨の
時季がやってきます。個人的に
は、雨の日は嫌いではないので
すが、何日も続く気がすつかり
落ち込んでしまいます。また、
屋外のイベントなどがある時に
降られるとかなりシヨックを受
けますよね。早くこの時季が過
ぎ去ってほしいなと思います。
年によっては、梅雨入りしたも
の、明けことがないことも
ありますよね。さて、今年の梅
雨明けは、早い？遅い？どうな
のでしょうか？(A)

編集後記

キラリ★ 第23回都道府県対抗全日本中学生 ソフトテニス大会



齊藤 修也さん 山本 楓太さん
(早月中学校2年) ※学年は当時のもの

3月27日(火)に三重県伊勢市で開催された「第23回都道府県対抗全日本中学生ソフトテニス大会」で、富山県代表チームのメンバーとして出場し、団体戦で、みごとチームの3位入賞に貢献されました。

広報クイズ?

- 今年度配布されるがん検診が無料で受けられるクーポン券の名称は？
★正解者の中から抽選で、3人の方に次の中から希望の商品をプレゼント。下記の様式で申し込んでください。締め切りは、6月15日(金)必着です。
- 1 あいらぶ湯入浴券
 - 2 図書カード500円分
 - 3 キラリンぬいぐるみ▼



50 9368601

市役所
「広報クイズ」係

郵便番号
住所
氏名
クイズの答え
希望のプレゼント
(ご意見・ご感想)

- 5月号の答え
滑川市のPR
5月号の当選者(敬称略)
堀田 郁子(加島町)
浦田 珠実(大榎)
川岸三三子(高塚)
(31通中28通正解)

国際交流員

ケセニア・ヴァインシュトック 実は違います!



現在、色々な言語は他の国の言語から言葉を借りてきています。英語で世界の言葉が使われているように、日本語でも英語などの言葉が使われています。しかし、適応されると言葉の意味が変わってくることもあり、この記事ではこういう和製英語などについて書きたいと思います。

一番最初に気付いた和製英語は「マンション」です。アメリカでは、「マンション」は大金持ち(1億円以上持っている人)が住んでいる大邸宅を意味します。しかし、日本では「マンション」はアパートの大型版の意味ですね。けれども、日本で「マンション」と聞くと癖で邸宅のことを想像してしまいます。

他の例は「ハンドル」です。日本で初めて車に乗ったときアメリカでは「ハンドル」は右か左かという話になりました。そのとき初めて日本での「ハンドル」の使い方を聞いて、意味がよく分かりませんでした。アメリカではそれは「ホイール」と呼びます。「ハンドル」というのは取っ

のことを言います。例えば、カバンやドアの取っ手は「ハンドル」と言います。「ハンドル」と聞くといつも車のドアについて話されているかと思ってしまう。

そして、「バイキング」という言葉も不思議でした。「バイキング」と聞いたら、アメリカ人のイメージは古代スカンジナビア人です。ピュッフェではなく、角が付いたヘルメットを被っている大きな人をイメージします。ピュッフェと古代スカンジナビア人の関係は全然想像できません。バイキングさんたちはピュッフェスタイルで食べたのでしょうか？私にとってこの言葉の使い方はとても面白いです。

また、アメリカにやってきて日本語の言葉の意味が変わる場合もあります。例えばアメリカにも「フトン」という言葉があります。しかし、床の上の寝具の意味ではなく、広げるとベッドになるソファの意味です。「フトン」の一般的なアメリカ人のイメージはソファベッドです。例えば、アメリカの大学生の寮に「フトン」があるのは一般的です。ソファとして使いますが、友達を招待するときにそこで寝られるから便利です。私はいつもお父さんとお母さんに「布団」について話す時に何回も「フトン」と違うことを説明しなければなりません。

この4つの例に限らず、日本語でも英語でもこういう言葉がたくさんありますよ。これから和製英語などを聞いた場合は、本当の意味を調べたら面白くなるかもしれませんよ。

広報文芸

俳句

梅古木幾たび春を告げ来しや
追分 古小路憲子
在りし人恋へばほんのり花三
分 吾妻町 吉崎 陽子
眼の前を威風堂々雉よぎる
中野島 湯口 静枝
かたくなに咲く日語らず牡丹
の芽 四間町 佐々 禮子
青葉風白きマリアの像笑みて
田中新町 松尾 浩子
葉桜となりて私の好きな道
曲 淵 西村 久栄
鳥狙ふ猫の構へや青葉風
加島町 高井 富子
下萌に吸はれてゆきし靴の音
田中新町 坪川 紀子

短歌

運転士の白い手袋はビシッと合図「出発進行」みどり映ゆ線
路 田中町 中田 典子
カーネーションわれに持てくる夢をみる七き妹の孫結婚の朝
中野島 坂東みさ子
高速を走りゆく娘と戦ひし心制して車見送る
下野 守内知枝子
若き日に母へ送りしわが短歌のいでしと実家の甥送りくる
辰野 保田 洋子
朝風の青き海原餌を探す鳴千と咲くテトラポッドに
三穂町 山崎千夜子
自然には人智にはかれぬ事多し想像超えたる竜巻の猛威
吾妻町 山田たか子

選者

日影 康子
あちこちと三ヶ所花を巡り来
し 堀 江 川崎トモ子
連翹の垣根越しなる光りかな
北野 島井 律子
ふふみくる桜に又も風荒し
高月町 長崎 桂子
久久に日の射す田畑山笑ふ
中町 平田ミドリ
観覧車の人影遅々と花の昼
加島町 伊井 静子
新樹光木椅子の二人カブチー
ノ 下島 山西 澄子
夫の忌や白ぼうたんの開きを
リ 領家町 檜谷千恵子
セロファンの中の幸せかすみ
草 高塚曙町 中嶋 幸子

100M サービス 好評受付中!!

プレミアム100 月額費用 4,725円 値下げしました!

Net3 Internet ネットスリーインターネット

「プレミアム100」は通信速度最大下り100Mbps、上り30Mbpsのベストエフォート型サービスです。

Net3インターネット サポートセンター Tel.474-9222

「3G モバイルサービス」始めました。 詳細はこちら ▶ <http://www.net3-tv.net/>

夏前の体づくり・健康づくり・ストレス解消などにご利用ください

プール一般開放時間
月～金 10:30～15:00 / 18:00～21:00
土 10:30～13:00 / 18:00～21:00
日曜・祝日 10:00～17:00

運動プログラム体験(全プログラム対象・全4回)
6月特別水泳講習会(学童対象全4回) 受講者受付中

内閣府認定 公益財団法人体力づくり指導協会 滑川市柳原258-4
滑川室内温水プール TEL.076-476-0711 www.tairyoku.or.jp

◆6月の一般開放日

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

■は休館日